



OFBA Orquesta Filarmónica de Buenos Aires

CONCIERTO

13

DIRECTOR INVITADO Roberto Tiribiça

PIANO Cristian Budu

PARTE I: 29' APRÓX INTERVALO: 20' PARTE II: 24' APRÓX DURACIÓN TOTAL ESTIMADA: 68'

AGOSTO

[Sala Principal]

viernes 16 20H

PARTE I

Héctor Tosar (1923-2002) *Toccata*

Hekel Tavares (1896-1969)

Concerto para piano y orquestra en formas brasileiras nº 2, op. 105

- I Modinha (Tempo de batuque lento con simplicita)
- II Ponteio (Largo molto cantabile et expressivo)
- III Maracatu (lento ma vigoroso)

PARTE II

Maurice Ravel (1875-1937) Pavana para una infanta difunta Dafnis y Cloe - suite n°2



te quiere ver crecer

Toccata, de Héctor Tosar. Editor: Melos Ediciones Musicales S.A. - Buenos Aires - www.melos.com.ar









LA MÁS HONDA INSPIRACIÓN

El Metropolitan Opera House de Nueva York, el Royal Opera House de Londres, el Palais Garnier y la Opéra Bastille de París, el Teatro alla Scala de Milán... Son, en muchos sentidos, lugares imponentes que nos dejan sin aliento. Pero aunque nos intimiden la solemnidad, la etiqueta y el ambiente reverencial, es algo más lo que nos hace contener la respiración. Porque hay un tesoro aún mayor entre estos muros llenos de historia. Una cierta vibración, un anhelo... Los ecos de armonías que nunca mueren y la anticipación de un raudal de sentimientos. Una emoción que nos rodea, aun cuando el único sonido sea el de la orquesta que afina los instrumentos. Y después, cuando se atenúan las luces y el director blande la batuta, se impone un silencio sin igual. Y es cuando contenemos la respiración.

#Perpetual



PERPETUAL 1908





Roberto Tiribiça

DIRECTOR INVITADO

Nació en São Paulo y fue orientado por Guiomar Novaes, Magda Tagliaferro, Dinorah de Carvalho, Nelson Freire y Gilberto Tinetti. Discípulo del maestro Eleazar de Carvalho, trabajó con él durante 18 años tras ganar el Concurso para Jóvenes Regentes de la Orquesta Sinfónica del Estado de São Paulo en dos ediciones. Fue director asistente en el Teatro Nacional de San Carlos en Lisboa y, en 1994, se convirtió en director artístico de la Orquesta Sinfónica de Brasil. Entre 2000 y 2004, fue Director Artístico y Regente Titular de la Orquesta Petrobras Sinfónica, y entre 2005 y 2011, Director Artístico de la Sinfónica Heliópolis del Instituto Baccarelli. En 2010, asumió como Regente Titular

de la Orquesta Sinfónica de Minas Gerais hasta 2013. También dirigió la Orquesta Sinfónica de Campinas, la Orquesta Filarmónica de São Bernardo do Campo y la Orquesta Sinfónica del SODRE en Montevideo. Recibió el Premio "Estácio de Sá" y fue Músico del Año en Río de Janeiro en 1995. Participó en el *Festival Argerich* en Buenos Aires y Villa-Lobos en Venezuela. Recibió el Premio Carlos Gomes como Mejor Regente Sinfónico en 2010 y 2011. En 2011, recibió la Orden del Ipiranga y el Premio APCA. Es Miembro Honorario de la Academia Nacional de Música de Río de Janeiro. En 2020, estrenó la ópera *Cartas Portuguesas* de João Guilherme Ripper y grabó obras de Camargo Guarnieri para Naxos. Actualmente es Director Musical de la Orquesta Sinfónica del Paraná, Brasil.



Cristian Budu

PIANO

Brasileño de origen rumano, es una figura destacada en el piano. Ganó el Concurso Internacional Clara Haskil (Gran Premio y 2 premios adicionales, incluido el del Público), el mayor logro de un pianista brasileño en 30 años. Ha recibido premios como Instrumentista del Año (2017) de Asociasión Paulista de Críticos de Arte y Mejor Concierto del Año (2016) en Guia da Folha. En 2017, fue incluido en "Top 10 Recent Beethoven Recordings" y "Top 10 Chopin Recordings" de Gramophone. En 2019, su interpretación de los 24 Preludios estuvo en "Top 50 Greatest Chopin Recordings". Su primer CD obtuvo el "Editor's Choice" en Inglaterra y "5-Diapasons" en Francia. Cristian ha gra-

bado el Primer Concierto de Tchaikovsky con la Orquesta Joven del Estado de São Paulo y lanzó un CD con el violonchelista Antonio Meneses. Su agenda incluye colaboraciones con Renaud Capuçon y Antonio Meneses, y música de cámara con la Orquesta Filarmónica de Berlín. Ha actuado con orquestas como la de Lucerna, la Suisse Romande, y la Orquesta Sinfónica del Estado de São Paulo, y en lugares como el KKL Lucerna y el Ateneo de Bucarest. Se ha presentado en festivales internacionales y se graduó en la Universidad de São Paulo bajo Eduardo Monteiro. En EE. UU., obtuvo el título de Maestro en Interpretación Pianística en el Conservatorio de Nueva Inglaterra y fundó Groupmuse. En Brasil, creó el proyecto Pianosofia, apoyado por la Sociedade Cultura Artística, para revitalizar pianos y promover músicos locales.



Pocas cosas nos dejan sin palabras.



De América latina a Francia

Por Daniel Varacalli Costas

Dos compositores latinoamericanos definen la primera parte de este programa. El primero, Héctor Tosar, es un referente ineludible de la música de Uruguay, valorado tanto en los ámbitos académicos como por una figura popular como Leo Masliah. Formado en su país y en Estados Unidos con Aaron Copland, Darius Milhaud y Arthur Honegger, y como director de orquesta con Serge Kussevitzky, Tosar dedicó sus mayores energías a la composición, la docencia y al que fue su instrumento: el piano. El haber dejado de componer en la última década de su vida (creía en la comunicatividad de la música y desconfiaba del paso del tiempo) quedó en su caso compensado por haber podido estrenar a sus diecisiete años -y justo el día de su cumpleaños- la Toccata que hoy se interpreta. Fue en su Montevideo natal y bajo la batuta de Lamberto Baldi, uno de los primeros directores de la actual Filarmónica de Buenos Aires. Se trata de una obra tan breve como intensa: ya desde el comienzo las escalas de las cuerdas se contraponen a las interjecciones de los vientos (trompetas, trombones, tuba, luego flauta y flautín) con un despliegue de energía incansable que no cesa hasta el sorpresivo acorde final.

De una generación anterior, Hekel Tavares nació en Río Largo, Alagoas, en el norte de Brasil. A los 25 años se trasladó a Rio de Janeiro y se fogueó en el teatro musical y en particular el de revista. En la década de 1940 recorrió buena parte de su país recopilando ritmos nativos, aunque esta investigación estaba precedida de su propio conocimiento espontáneo en la materia. De 1938 data este Concierto para piano "en formas brasileñas", que tiene los canónicos tres movimientos. Sin embargo, sus variaciones de velocidad, carácter y métrica (por ejemplo, alternancia de compases de 4/4 con 6/8) desbordan esa división tripartita, brindando a la obra permanentes matices que vuelven atractiva su escucha. El otro rasgo es su empedernido romanticismo: muchos de sus pasajes suenan sentimentales en el mejor sentido del término, como el que podría aplicarse a Sergei Rachmaninov, o más cercanamente a Heitor Villa-Lobos. Por lo demás, cada movimiento remite a un ritmo folklórico de Brasil: la modinha, que los portugueses llevaron

a Bahía, melódica y –nuevamente- sentimental; el *ponteio* (o punteo de las cuerdas) y el *maracatú*, ritmo y danza de origen africano tan asociado al *candomblé*. Tanto en el primero como en el último movimiento aparece el *batuque*, con su carga afro fuertemente rítmica, aquí sublimada.

La segunda parte del programa está dedicada a la música francesa y a uno de sus máximos exponentes de la primera mitad del siglo XX: Maurice Ravel. Pianista y orquestador consumado, el compositor heredó el impresionismo del que renegaba Debussy y le agregó una cuota neoclásica. Hombre de la Belle époque, trató a la princesa de Polignac (modelo de nuestra Victoria Ocampo) y le dedicó en 1899 una obra simple v breve para piano: la Pavana para una infanta difunta. Claro que su simplicidad es engañosa: su discurso es veladamente ambiguo -aunque se inclina por la tristeza- y difícil de sostener. La pavana es una danza lenta renacentista (siempre en tándem con la más rápida gallarda); aquí es solo una referencia a una pieza lenta, cuyo nombre, según Ravel, no tiene más sentido que la propia música de las palabras que lo integran. Orquestada en 1910, se volvió casi tan popular como el posterior Bolero, para inquietud del autor.

La segunda suite de Dafnis y Cloe es un extracto de tres números realizado por Ravel del ballet homónimo que estrenó en 1912. Se trató de un encargo de los Ballets Russes y el empresario Sergei Diaghilev, que reinaban por entonces en París. Se basa en una idea del bailarín y coreógrafo Mijail Fokine, inspirada a su vez en una historia mitológica contada por el griego Longo. Sus personajes son un pastor (Dafnis) y una ninfa (Cloe), que es tomada prisionera por piratas hasta que es rescatada por el dios Pan. Dafnis, quien comparte con ella el haberse criado en una arcadia sensual, logra tras varias vicisitudes acceder a un encuentro dionisiaco con ella, que la música celebra con vibrantes colores. Ravel filtró el pasado mitológico tal como lo veían los pintores franceses del siglo XVIII y plasmó así su partitura orquestal más extensa. Fue un formidable marco sonoro para la escenografía de Leon Bakst y los legendarios bailarines Vaslav Nijinsky y Tamara Karsavina.





#SomosMitre









OFBA

Orquesta Filarmónica de Buenos Aires

CONCERTINO

Xavier Inchausti PRIMEROS VIOLINES Elías Gurevich Grace Medina Eduardo Ludueña Patricia Fornillo Cecilia Barraguero Alicia Chianalino Matías Grande Julio Domínguez Sebastián Masci Lucía Herrera Manuel Quiroga

Mabel Serrano Mirabal* Sol Iraís Duran* José Gregorio Ramírez* Julia Filón*

Jesús Cabero* Gerónimo Contreras* Amarilis Rutkauskas**

SEGUNDOS VIOLINES Hernán Briático (solista) Demir Lulia (SUPL, SOLISTA) Natalia Cabello Jorge Caldelari Silvio Murano Ekaterina Lartchenko Humberto Ridolfi Enrique Mogni Rosa Ridolfi Cristina Monasterolo Nicolás Tabbush Juan José Raczkowski Eugenia Gullace Andrés Magula* María Hadiadourian*

Denis Golovin (SOLISTA) Kristine Bara (SUPL. SOLISTA) Juan Manuel Castellanos Daniel Tetelbaum Claudio Medina

Marcos Lombardi**

Joaquín Carri**

Darío Legname Bárbara Hiertz Verónica D'Amore José García Benítez Carla Regio Fernando Herman* Juan Pablo Gómez Zurita* Rebeca Restelli* María Eugenia Casado** Carmen Gragirena**

VIOLONCELLOS José Araujo (SOLISTA) Diego Fainquersch (SUPL, SOLISTA) Benjamín Báez (SUPL, SOLISTA) Matías Villafañe de Marinis Gloria Pankaeva Melina Kyrkiris Marina Arreseygor Cecilia Slamia Ayelén Espindola Giacobbe* Julián Giménez* Bruno Bragato* Ana Verena Díaz*

CONTRABAJOS Javier Dragun (SOLISTA) Julián Medina (SUPL. SOLISTA) Germán Rudmisky Karen Sano Jeremías Prokopchuk Ruslan Dragun Raúl Barrientos Leonardo Sebastián Contreras*

FLAUTAS Claudio Barile (SOLISTA) Horacio Massone Ana Rosa Rodríguez Gabriel Romero

Darío Quel*

Axel Gómez*

FLAUTÍN Horacio Massone Ana Rosa Rodríguez Gabriel Romero

Néstor Garrote (SOLISTA) Natalia Silipo (SUPL. SOLISTA) Michelle Wong Hernán Gastiaburo Piruel Llan de Rosos

CORNO INGLÉS Michelle Wong Piruel Llan de Rosos

CLARINETES Mariano Rey (SOLISTA) Matías Tchicourel (SUPL. SOLISTA) Elov Fernández Rojas Sebastián Tozzola Alfonso Calvo*

Sebastián Tozzola

Alfonso Calvo*

Andrea Merenzon Daniel La Rocca William Thomas Genz

Ignacio Goya**

Fernando Ciancio (SOLISTA) Guillermo Tejada Arce Leandro Melluso Martin Mengel

TROMBONES TENORES Víctor Gervini (SOLISTA) Matías Bisulca (SUPL. SOLISTA) Maximiliano De la Fuente

TROMBÓN BAJO Jorge Ramírez Cáceres Adrián Nalli**

TIMBALES (SUPL. SOLISTA)

CLARINETE BAJO

Elov Fernández Roias CLARINETE REQUINTO Elov Fernández Roias

FAGOTES Gabriel La Rocca (SOLISTA)

Ignacio Goya** CONTRAFAGOT Andrea Merenzon

Daniel La Rocca CORNOS

Fernando Chiappero (SOLISTA) Martcho Mavrov (SUPL, SOLISTA) Luis Ariel Martino (SUPL. SOLISTA) Christian Morabito Gustavo Peña Margarete Mengel Federico Schneebeli

TROMPETAS

Pedro Pulzován**

Juan Ignacio Ferreirós

PERCUSIÓN Christian Frette (PRIMER TAMBOR) Federico Del Castillo

(PLATILLOS Y ACCESORIOS) Joaquín Pérez (PLATO Y BOMBO) Federico Rivitti* Sergio Yraíta** Octavio Gazal** Abril Besso Pianetto**

Lucio Clivio** Francisco Ratti**

ARPAS María Cecilia Rodríguez (SOLISTA) Alina Traine (SUPL. SOLISTA)

PIANO Y CELESTA Silvia Dabul** DIRECTORA EJECUTIVA

Analía Belli

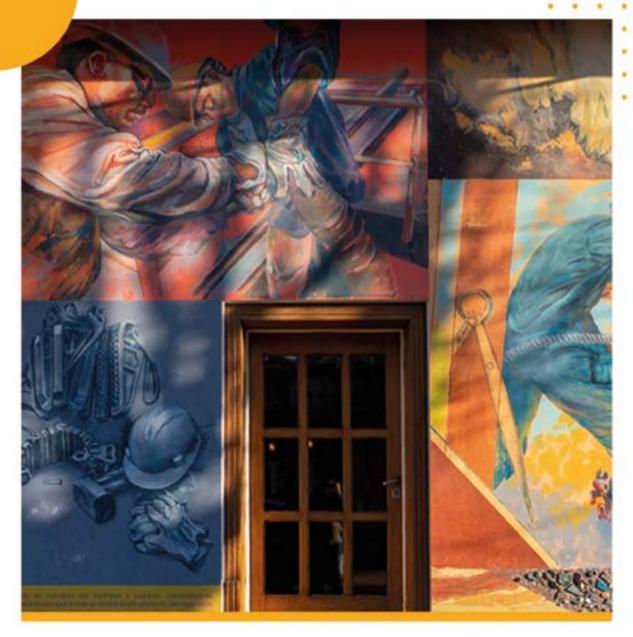
COORDINADORA Alejandra Gandini

AYLIDANTE DE COORDINACIÓN Luz Rocco

MÚSICO COPISTA CORRECTOR Augusto Reinhold Nicolás Rébora*

*CONTRATADOS **CONTRATADOS POR OBRA





En CGC, estamos comprometidos con el arte y la cultura. Creemos en su capacidad para enriquecer nuestras vidas y fortalecer los lazos de nuestra comunidad.







Seguinos en nuestras redes: X **f** Aeropuertos AR

aeropuertosargentina.com







JEFE DE GOBIERNO
Jorge Macri
JEFE DE GABINETE
Néstor Grindetti
MINISTRA DE CULTURA
Gabriela Ricardes

TeatroColón

DIRECTOR GENERAL Y ARTÍSTICO Jorge Telerman

COORDINADOR GENERAL
Mariano Uccello

CONSEJO ASESOR
Paz Dubarry
Pablo Maritano
Diego Fischerman
Martín Bauer
César Bustamante

DIRECTOR EJECUTIVO

Martín Boschet

DIRECTOR TÉCNICO, ADMINISTRATIVO Y LEGAL **Alejandro Félix Capato**

DIRECTOR DEL INSTITUTO SUPERIOR DE ARTE Marcelo Birman

GERENTA OPERATIVA DE PROMOCIÓN Y RELACIONES CON LA COMUNIDAD Florencia Raquel García DIRECTORA DE PRODUCCIÓN

Daniela Cerchiaro

DIRECTOR ESCENOTÉCNICO Enrique Bordolini

DIRECTORA DE RECURSOS HUMANOS

Elisabeth Sarmiento

DIRECTORA DEL CETC

Diana Theocharidis

DIRECTORA UNIDAD DE CONTROL DE GESTIÓN María Victoria Álvarez

DIRECTORIO

Thelma Vivoni vocal Alejandro Gómez vocal Víctor Hugo Gervini vocal

DIRECCIÓN DE PRODUCCIÓN

DIRECTORA

Daniela Cerchiaro

CUERPOS ARTÍSTICOS

BALLET ESTABLE DIRECTOR Mario Galizzi

CORO ESTABLE
DIRECTOR
Miguel Martínez

coro de Niños DIRECTORA **Helena Cánepa**

ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUENOS AIRES

ORQUESTA ESTABLE DEL TEATRO COLÓN COORDINACIÓN PRODUCCIÓN ARTÍSTICA

PRODUCCIÓN Federico Scanzani

COORDINACIÓN GENERAL DE ESTUDIOS MUSICALES

COORDINADOR GENERAL

Marcelo Ayub

ASISTENTE DE COORDINACIÓN GENERAL DE ESTUDIOS MUSICALES

Diana Canela

COORDINADORA DE ESTUDIOS MUSICALES

Luciana Zambarbieri

COORDINADOR DE ARTISTAS Y MAESTROS Sebastián Nicolás COORDINACIÓN GENERAL DEL ESCENARIO

COORDINADOR GENERAL Matías Cambiasso

coordinadores principales Alejandro Díaz Diego Beneduce*

ARCHIVO MUSICAL

Cristina López segunda JEFA

SUPERVISORES

Daniel Socastro

Fabio Machuca

*CONTRATADOS







nh-collection.com

DIRECCIÓN ESCENOTÉCNICA

DIRECTOR Enrique Bordolini

COORDINADOR GENERAL Antonio Gallelli

JEFE TÉCNICO DE ESCENARIO Palmiro Criniti

JEFA TÉCNICA DE REALIZACIÓN Verónica Cámara

STREAMING

Damián Vanderhoeven

ASISTENTES

ASISTENTE DE STREAMING Karina Barresi

JEFES TÉCNICOS

AUDIO

Andrés Cabaleiro

Arnaldo Colombaroli

Adrián Fiorruccio

ESCENOGRAFÍA

Diego Cirulli (A/C)

Sergio Javier

Barrera (A/C)

HERRERÍA TEATRAL Gustavo Gómez

(A/C)

DOCUMENTACIÓN

ELECTRICIDAD ESCÉNICA

(A/C)

EFECTOS ESCÉNICOS

Pablo Mendes (A/C)

ESCULTURA

INFRAESTRUCTURA ESCÉNICA

Luis Pereiro

LUMINOTECNIA

Rubén Conde

MAOUINARIA ESCÉNICA Palmiro Criniti

PELUOUERÍAY CARACTERIZACIÓN

María Eugenia Palafox

PINTURA Y ARTESANÍA TEATRAL Juan Paulo Batallanos

Ruiz (A/C)

PRODUCCIÓN EJECUTIVA

Jorge Negri

PRODUCCIÓN ESCENOTÉCNICA

Verónica Cámara REDES Y COMUNICACIÓN

ESCÉNICA Cristian Escobar

DIRECCIÓN **EJECUTIVA**

REGISTRO ESCENOTÉCNICO

María Cremonte

SASTRERÍA TEATRAL

Carlos Pérez

TAPICERÍA

Carlos De Pasquale

UTILERÍA

Héctor Vidaurre

Natalio Ríos

7APATERÍA

Blanca Villalba

ENLACES

ASISTENTE TÉCNICO BALLET Y ÓPERA

Florencia Bordolini

ASISTENTE TÉCNICO CETC Y ÓPERA DE CÁMARA Ladislao Hanczyc

DIRECCIÓN TÉCNICA, ADMINISTRATIVA Y LEGAL

DIRECTOR

Alejandro Félix Capato

COORDINADORA GENERAL DE ASUNTOS LEGALES Florencia Silvain

GERENTE OPERATIVO DE LA OFICINA DE GESTIÓN SECTORIAL Juan Martín Collados

GERENTA OPERATIVA COMPRAS, CONTRATACIONES, **SUMINISTROS Y ADQUISICIONES**

GERENTE OPERATIVO ENLACE ARTÍSTICA ECONÓMICA Joaquín Inchausti

Ana Chorroarín

GERENTE OPERATIVO PROMOCIÓN COMERCIAL Y FINANCIERA

Fernando Sowyn

DIRECTOR Martín Boschet

GERENTA OPERATIVA Natalia Hidalgo

GERENTE OPERATIVO **OPERACIONES Y** MANTENIMIENTO EDILICIO Fabián Chinetti

ASUNTOS INSTITUCIONALES

JEFE DE PRENSA Hugo García

RELACIONES INSTITUCIONALES Y EVENTOS

Guadalupe Ramírez Oliberos

COORDINACIÓN GENERAL Johanna Sporn María Collado

COORDINADORA DE COLÓN DIGITAL Felicitas Rama

DIRECCIÓN DE **RECURSOS HUMANOS**

DIRECTORA

Elisabeth Sarmiento

GERENTE OPERATIVO GESTIÓN DE RECURSOS HUMANOS Gabriel Pokorny

GERENTA OPERATIVA DESARROLLO DE RECURSOS HUMANOS

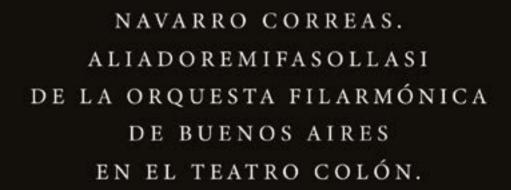
Kathia Osorio Niño

+54 11 6841 9937



Acompañamos al Teatro Colón y su gran aporte a la cultura.







BEBER CON MODERACIÓN, PROHIBIDA SU VENTA A MENORES DE 18 AÑOS.

















te quiere ver crecer



C.F.T. C/IVA: 0,00%

PROMOCIÓN VÁLIDA PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA DESDE EL 01/12/2022 Y HASTA EI 31/12/2023 PARA COMPRAS EN PESOS EN HASTA 6 CUOTAS SIN INTERÉS EN ABONOS Y LOCALIDA DES INDIVIDUALES DE TODAS LAS FUNCIONES DE LA TEMPORADA 2023 DEL TEATRO COLÓN (NO VÁLIDO PARA ESPECTÁCULOS DE TERCEROS O CO-PRODUCCIONES) ABONADAS CON TARJETAS DI

CREDITO VISA, MASTERCARD Y CABAL DEL BANCO CIUDAD. COMPRA ONLINE A TRAVES DE WWW.TEATROCOLON.ORG.AR. SUJETO A DISPONIBILIDAD DE CUPO. EL BANCO CIUDAD TIENE LA FACULTAD DE MODIFICAR EN CUALQUIER MOMENTO EL PLAZO DE LA VIGENCIA DE LA PROMOCIÓN. LA PRESENTE PROMOCIÓN ES VÁLIDA SÓLO PARA CONSUMOS DE TIPO FAMILIAR. NO ACUMULABLE CON OTRAS PROMOCIONES. CONFORME RES. 915 E/2017, 51- E/2017 Y 240 E/2017. T.N.A., T.E.A. Y C.F.T.N.A (IVA INCLUIDO): 0,00% FIJO. T.N.A: TASA NOMINAL ANUAL, T.E.A: TASA EFECTIVA ANUAL, C.F.T.N.A: COSTO FINANCIERO TOTAL EXPRESADO EN FORMA DE TASA NOMINAL ANUAL CON IVA. EL PRODUCTO OFRECIDO CORRESPONDE A LA CARTERA DE CONSUMO.



ALIADOS DE LA TEMPORADA









ALIADOS OFBA



- **f** TEATROCOLONOFICIAL
- TEATROCOLON
- X TEATROCOLON
- **▶** TEATROCOLONTV
- **♂** TEATROCOLON

